

FELSŐ-ZEMPLEN

TARSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

SZERKESZTŐSÉG:

Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő: Kossuth Lajos-utca 34. szám.

ELŐFIZETÉSI DÍJ: Egész évre 8 kor, fél évre 4 kor, negyed évre 2 kor.

— Egyes szám ára 20 fl. —

Kéziratok nem adatnak vissza. Börtönteljes levelek nem fogadotnak el.

— Nyílt-tér soronként 40 fl. —

KIADÓHIVATAL:

Hova az előfizetések, hirdetései és nyílttér díjak küldendők: Landesman B. könyvnyomdája.

Szomorú a magyar nóta.

Nótás nép vagyunk. Az eke nyomában lépkedő magyar édes bus nótákat dudol, a cifra szürre heveredő juhász is kedveli a pattogó szilaj nótát, akár az esthajnali csillagnál rakott pástortüznél fujja a tilinkót, akár a cigány citrizza előtte göndörhaju, eperajku babájáról a dallamos futamot.

A magyar nóta megejtí az embert akár a fonóban, akár a parkétás termekben. A szívünkhöz szól: mint valami édes boldogság. Dal költészetünk csupa báj, csupa költészet és valóság. Egy-egy szenvedésnek a beszélő lelke, egy-egy derűs percnek igazi fotografiája. Minden keservünket eltemetjük egy-egy busongó magyar nótában. Jellemünk, erkölcsünk, vitészségünk a dal szárnyán repül azok szívébe, kik e nép e fontos költészetét élvezni tudják.

A magyar dal szép, olyan mint valami áhitatos ima. Vannak nótáink, a mik Isten házában is felhangzanak és voltak nótáink, melyek lelkesítették a honvédő magyarokat, a mikor a csatátüben villogott a kard kezükben és itt is, ott is, véres fejű apáink biztatták társaikat, dallal az ajkukon. Vannak nótáink, a mit suttyó gyerekek éppen olyan kedvvel énekelnek, mint öreg, reszkető közü emberek, vannak nótáink, melyeknek szépségében gyönyörködnek Svájcban, amelyek helyet kaptak a külföldi királyi udvarokban. Pedig a »Káka tövén költ a ruca« dalban nincs semmi diszertáció,

semmi nagystilu mondás, csak eleven népgondolkodás, természetesség s igazság. Olyan ez a nóta, mint az esthajnalban szedett harmatos, mezei virág, mely tetszik annak, ki az egyszerűségben is látja a báj, a fonséget. Régi nóták, büt oszlató költészetünk bájos kifejezői ne is hagyjatok el soha. Ti vagytok a magyar nép eszejárásának hiv megnyilatkozásai: ti rajtatok megenyhül a lélek, nemeskedik a szív és megtartok azoknak, akik vagyunk, hogy csak azokban gyönyörködünk ami valóság és nem rajongunk azért, ami bántó, ami üres és ami idegen.

A ti régi mivoltotok nem üt csorbát a szíven, az érzelmeken, mint a kotál író népdalgyárosok mosdatlan nótái, melyeket vaggonszámra küld ki az a sok lebujszengetáj. Ne higgyetek annak sirva-vigadó magyarok, hogy a vidéki városokba özönlő gajdoló orfeumi tagok, igazi magyar nótákat visznek. Értékét rontó, nemzetközi finomságnak hirdetett mocsaraikat ott akarják lecsapolni, hol a néplelek gondolkodása még egyenes, mint a siktöld rónája.

Budapesten már nem tudnak szerepelni. Itt már letarolták az emberek jóérzését, mondják is, hogy Budapest a legerkölcstelenebb város. Egy nemzetközi gyűlésen mondták ki ezt a szégyenteljes igazságot: hol a lánykereskedők ellen szállottak síkra.

Kicsoda, micsoda terjesztette el a valóságot, hogy Budapestet a legerkölcstelenebbnek merik mondani? A dal vitte lejtőre Budapest hírnevét. Azok a dallamba ejtett so-

rok ingerelték az embereket, az erődített publikumot a bűnök tanyája, az tévesztette meg az ifjuságot. Ott hallott az ember legtöbb erkölcstelen szót: ahol olcsó leányok santán énekesnők énekeltek meg a perverzítást, az állatembert, a bűnt.

Az orfeum éneke kiszállott az utcára, mert benn már búzós volt a levegő. A szabad utcán szaladgáló gyerekek szedték fel a sarat, úgy vitték haza magukkal.

A dal volt az a felbő, mely lemosta az emberek lelkéről a piruló arcot, lassan elhelyezkedett az uri családok szalonjaiban is és ez rontotta meg azt a distingváló nyelvet, melyet régebben a fiatal emberek a kisasszonyokkal szemben használtak.

És mindezeket magyar nótáknak nevezték. Szomorú a magyar nóta, mely erkölcstelenséget hozott! mondják az erkölcsbírák. — Pedig nem a magyar nóta hozta, hanem a borotvált képű komédiás: az idegen föld mosdatlan nótái rossz magyar szöveggel. Ezt bizonyára a vidéken észre is veszik és Budapest kárán okulnak. Megtartják a régi magyar nótákat és eljön az idő, hogy a nagy moloch elmegyjen vidékre, hogy szedjen azokból a relikviákból, melyek örökké talizmánjai lesznek a magyar ember lelkületének. A beözönlő tucat dalok szemérmelensége ellen pedig küzdünk a veszélyezett vidéken; úgy, hogy egyesületek kebelében szervezzünk dalos egyesületeket. De ne csak szervezzünk, hanem tartsuk is azt fenn, ha kell, áldozatok árán is.

TÁRCZA.

A tanítónő.

(Montjoyeux után franciából.)

Diacrené, mikor meghalt, végrendeletében Ovide öcsésére hagyta az egész vagyonát meg a szakácsnőjét. Igen, a szakácsnőjét is. Egy nagy normandi leányt, aki még elég fiatal volt s a kit Virginienak hívtak. Virginie hűségesen gondozta urnőjét egész haláláig. Ovide nagyon szerette a nénjét s kijelentette Virginienak, hogy megtartja a szolgálatában mindaddig, míg csak valami nagy hibát nem követ el. Aztán lemondott a tanári állásáról s elhatározta, hogy ezennel a tőkéje kamataiból fog élni.

Mikor kedve szerint berendezkedett új lakásában, már csak arra ügyelt, hogy Virginie jól főzzön és rendben tartsa a lakást. Ezt az életet azonban csakhamar megunta; arról ábrándozott, hogy valami változtatosságra is lesz szüksége. Mint mindenki, úgy ő is arra gondolt, hogy talán a nő hiányzik neki. Hiszen a nő szórakozás és örömet jelent. Igen, ha jól választja meg az ember a feleségét, — de az ellenkező esetben meg a nő pokollá változtatja az életét.

Hát megnősüljek? — gondolta magában... És ha majd nagyon szeretem a feleségemet? Akkor nagyon féltékeny leszek, nagyon nyugtalan és házsártos... Ha pedig nem szeretem? Akkor megborzadok tőle... De hátha az asz-

zony majd uralkodni is akar rajtam? Megkeiseriténé éltem utolsó napjait.

S az újságok is elijesztették a házasságtól. Annyi szerelmi drámáról olvasott, hogy elment a kedve attól, hogy a nőekkel foglalkozék. S az idő egyre mult.

Egy reggel lakásában sétálgatott s véletlenül bement a könyvtárba is. Virginie lekuprodva valami rézedényt fényesített. Karja egész a válláig meztelen volt és egy kissé a blúza is ki volt gombolva. Ovide rátekinített, kissé zavarba jött s aztán kiment a nélkül, hogy csak egy szót is szólt volna. De ettől fogva folyton motoszkált valami a fejében. Ebéd után behívta a cselédet és így szólt hozzá:

— Nézze Virginie, maga tudja, hogy én egyszerű és őszinte ember vagyok. Azt hiszem, hogy a mi jellemeink nagyon megegyeznek s én nem mondom, hogy magából sohasem lesz Diacrené. Ki tudja, nem gondolt-e erre a maga régi urnője, az én szeretett néném is?

A nagy leány elpirult és így szólt:

— Hát én... én nem bánám...

A dolog tehát rendben van. Virginie ettől fogva félig feleségnek, félig cselédnek érezte magát a házban. Csak épen egy baj volt. Ovide egyre jobban rászánta ugyan magát, hogy feleségül veszi ezt a leányt, de azért az ő tanári füleit mégis borzasztóan sértette az a pórias, triviális beszéd, amelyről Virginie sehogyan se tudott leszokni. Eleintén mindig kijavította Virginie beszédhibáit, de hiába. Végre, hogy ne

kelljen a tanítgatással vesződni, elhatározta, hogy tanítónőt fogad Virginie mellé.

— Én nem bánom — szólt Virginie, de azt hiszem, hogy hiába dobja ki a pénzt...

Két nap mulva már megérkezett a tanítónő. Azonnal meglátszott rajta, hogy nagyvilági hölgy. Julie Tinoche volt ugyan a neve, de azért azt kívánta, hogy miss-nek szólítsák. Mikor ezt az előkelő hölgyet meglátta Ovide, bizott benne, hogy Virginie tőle csak tanulhat valamit. Mindazonáltal némi szégyenkezéssel vallotta meg neki, hogy milyen nagy tanítványa lesz. A miss kegyes elnézéssel hallgatta végig Ovide szavait. Habár még fiatal volt, már jól ismerte az életet.

— S most bemutatom a tanítványát...

A szakácsné úgy meg volt rémülve, mint valami iskolás leány, aki szörnyű nagy büntetést vár. A miss azonban barátságos volt iránta és kijelentette, hogy bizonyosan szép siker fogja munkájukat koronázni. Másnapról kezdve a ház régi rendje tökéletesen megváltozott.

Virginie már korán reggel fent volt és a konyhában mindent rendbe hozott, mikorra a miss fölkel. Aztán fél egyig tanultak, fél egykor pedig szaladnia kellett a konyhába, hogy a reggeli el ne késsen.

Az asztalnál bárman ültek; s míg Ovide és a miss beszélgetett, addig Virginie a tányérjára bámult, nem mert egy szót se szólani, mert attól félt, hogy valami ügyetlenséget követ el. Ha pedig megszólalt, vagy a miss, vagy Ovide

A dalos egyesületeknek fontos missziója van és következtetéseink során azt hisszük, mindenki előtt világosan áll, hogy a dal, a tiszta szövegű, igazi magyar dal, nemcsak kevély, hanem jellem és erkölcsképző is és éppen ezért főleg nemzetiségi vidéken fontos szerepe van.

Oly helyeken, ahol a magyar dal kultúrmisszióját tapasztalták és elegendő hanganyag állott a dalosegyesületek rendelkezésére, ott kellemesen mulatva, nem egy szivderítő műelvezetet szerettek a közönségnek, míg a nemzetközi orfeumok trágár zagynságain mindenki megiszonyodva látta az erkölcsi súlyedést, a nagyvárosok egészségtelen izlését, melyet akárhogy bírálgatunk, el kell ismernünk, hogy az igazi magyar dal ápolásával a magyarnak régi kincsét mentjük meg az erkölcsében annyira megtámasztott ifjuság jövődjének.

A tanítótestület hangversenye.

Az idei mulatságok sorát egy minden tekintetben fényesen sikerült hangverseny- és táncestélylyel nyitotta meg a helybeli állami iskola tanítótestülete szombaton, folyó hó 2-án. Szépszámu közönség töltötte meg a Barnai szálló nagytérmet, melynek soraiban ott láttuk városunk színet-javát. Sokan jöttek be a vidékről is, mert a tanítók estélye mindig a legsikerültebbek egyike szokott lenni nálunk. Várakozásunkban nem is csalódtunk.

A rövid, de tartalmas műsor minden pontja viharos tetszést aratott. Elsőnek Gosztonyi Mariska urhölgy szavalt el Eötvös Józsefnek »Vár és kunyhó« című költeményét, F a i l I lona urhölgy zongorakísérete mellett. A remek költemény méltó interpretálóra talált, s a szavalt igazi műelvezetben részesítette a közönséget. F a i l I lona urhölgy zongorajátéka sokkal magasabb színvonalon áll, semhogya egy műkedvelő estélyről szóló tudósítás keretében méltatható. Csupán feljegyezzük, hogy egy önálló számmal is gazdagította a műsort — és olyan frenetikus hatást ért el, mely egy hivatásos művésznőnek is dicsőségre szolgálna. K á s p á r Gizella urhölgy az »Őn is beteg« című monológot adta elő sok közvetlenséggel s szeretetreméltósággal. Egy bájos dialóg, »A baleset« zárta be a műsort, melyet B u d a y Nelli urhölgy és

egy elfintorította az arcát, hogy jobbnak látta hallgatni.

Délután Diacre ur és Tinoche kisasszony a kertben sétált s folytatta a már megkezdett beszélgetést. Kezdetben a paedagógiáról értekeztek, amelyben mind a ketten nagyon járta-sok voltak s végezetül oly bizalmasan beszélgettek egymással, mintha már régi jó barátok volnának. A miss egyszer csak így szólt:

— Ugyan, hogy jutott az eszébe, hogy ezt a cselédet veszi nőül?

Ovide elpirult.

— Bocsnát... Még nem vettem nőül.

A miss kacéran, mintha csak véletlenül történnék, kissé felemelte a ruháját, úgy hogy látni lehetett formás kis lábait. Majd ábrándozva az égre nézett, sőt sóhajtott is és finom ujjával időnként megsimogatta gyönyörű szőke haját. Ovide szinte meredt szemekkel hámult rá. Virginie, mint valami jó igevonó állat, keserűség és harag nélkül látta, hogy a tanító uralkodni fog a hazban. Meghajolt a felsőbb-sége előtt s átengedte neki az első helyet, mert érezte, hogy ő maga ezen a helyen megállni úgy sem bírna. Csak akkor szenvedett egy kissé, mikor visszaküldték a cselédszobába. Le kellett tehát mondania arról a reményről, hogy Diacrené lesz belőle. S visszavonult, mint a hogyan az ember lemond a hivataláról, amelyben nem jól érzi magát. Megmaradt neki azonban a konyha: ez az ő birodalma, innen nem kell elmennie soha. Diacrenének pedig a miss sokkal alkalmasabb lesz, mint ő, aki különben sem értene egy előkező háztartás vezetéséhez.

Kneiszl Emil ur adtak elő s egy negyedórán keresztül kacagásban tartották az egész közönséget. Buday Nelli mint kész színész nő jelentkezett a színpadon, aki úgy bájos megjelenésével, mint intelligens és művészi előadásával szinte magával ragadta a közönséget, mely percekig tapsolt úgy ő neki, mint kiválóan ügyes partnernek.

A hangversenyt tombolajáték követte, a melyben az egész közönség részt vett, mert szebbnél szebb tárgyak kerültek kisorsolás alá. A főnyereményt Dr. Novák Béla nyerte meg.

Tudósításunk nem volna teljes, ha nem emelnék ki László Flóris tanító ur érdemeit, aki nagy ügyesrettel és fáradhatatlan buzgalommal rendezte az estélyt, kivívván ezáltal a közönség elismerését és a szegény kis gyermekek háliját, a kiknek javára az estélyt rendezte. — A tánc pompás kedélyben a reggeli órákig tartott.

VEGYES HIREK.

— **Kinevezés.** A beretói állami elemi iskolához a II. tanítói állásra a vallás és közoktatásügyi miniszter Fabry Ilona okl. tanítónő, iglói lakost nevezte ki.

— **A kórházból.** Dr. Örley Ödön kórházi igazgató főorvos e hó 8-án hat heti távollét után visszaérkezik és átveszi a kórház vezetését. Meg kell e helyütt említenünk, hogy távollétének ideje alatt Dr. Miklós Mór kórházi orvos dícsértre méltó buzgalommal látta el az összes rendeléseket, amelyek rendes körülmények között két orvos idejét veszik igénybe.

— **Leégett malom.** A laborszögi gözmalom e hó 4 én éjjel kigyulladt és porig égett. A tűz keletkezésének oka eddig ismeretlen.

— **Gyógyszertár áthelyezés.** Szöllösi Sándor gyógyszerész gyógyszerárát a Rontsinszky-féle házból az Eichenbaum és Goldstein-féle újonnan épült emeletes házba helyezte át.

— **Szocialista gyűlés.** A szocialisták vasárnap Nagymihályon gyűlést akartak tartani és a központból két kiküldött le is érkezett ez alkalomra. Csak hogy kiküldetésük nem járt sikerrel, józan polgárságunk nem ment lépre és a két szocialista protéta egymagára maradt. A nép beszédüket meghallgatni nem akarta és midőn ahhoz mégis hozzáfogtak, valóságos megtámadatásnak voltak kitéve, olyannyira, hogy jónak látták a gyors menekülést. Reméljük, többé nem lesz szerencsénk Bokányi ur elvtársaihoz.

— **Véres bíróválasztás.** Kráska községben az elmúlt héten választottak új bírót. Két párt volt és azok jelöltjük mellett óriási agitációt fejtek ki. Heteken át folyt a korteskedés, veszekedés, míg végre elérkezett a nagy nap. A kedélyek rendkívül izgatottak voltak és látni lehetett, hogy a választásnak nem lesz sima lefolyása. Lett is verekedés, fejtörés, úgy, hogy három orvosnak is volt dolga. Ezzel azonban nem értek be, a vesztes párt dühében Vojnyik Mihály kráskai lakost a szó szoros értelmében felkoncolta, úgy hogy három napi kínos vergődés után meghalt. A nagykaposi járásbírószék szombaton boncoltatta a hullát és a tettesek ellen megindította a bűnvádi eljárást.

— **Dr. Demkó Kálmán** megeafolja azon a napi lapokban megjelent hírt, mintha ő főispáni állásra volna kizemelve. A kormány vele ez ügyben nem tárgyalt és ő a kormánnyal sem, eszé-ágában sem volt különben ily állásra még csak reflektálni is. Az egész hír minden alapot nélkülöz és koholmány.

— **A lasztoméri községi ut,** amely Sámog és vidékét köti össze Lasztomérral, oly állapotban van, hogy teljes lehetetlenség azon a közlekedés. Pedig a község az utestre 500 szekér követ szállított ki s a kő már két év óta hever prizmákban az uttest szelén. Igazán csodáljuk, hogy a közigazgatási bizottság még nem intézkedett az ut kiépítése iránt; mire való volt a köszállítás, ha a már két éve hever?

— **Jelzőtáblák.** Járásunkban több község új nevet kapott, tudtukkal azonban még új jelzőtáblák nem készültek. A járásban különben az összes jelzőtáblák annyira megrongálódtak, hogy valóságos archaeologusnak kell lenni annak, a ki a

felírásokat elolvasni képes. Bizony ideje volna az egész vonalon újakat készíttetni.

— **Halálozás.** Földesi Armin a Lobkovitz herceg bánóci uradalmának bérlijét súlyos csapás érte. Neje folyó hó 4 én hosszas szenvedés után 55 éves korában elhunyt, temetése másnap nagy részvét mellett ment végbe.

— **Az átjárók** létesítése által a városi előjáróság a közönség elismerését vívta ki. Fokozott mértékben fogja a járókelők háliját kiérdemelni, ha azok tisztántartásáról nagyobb erélylyel fog gondoskodni, — amire annál is inkább van szükség, mert ez által — mint a város első gazdája — követésre méltó példát fog nyújtani azoknak a háziuraknak, akik a házuk előtt elterülő asphaltjárdán majdnem bokáig erő sarat nagy lelkingugalommal türik meg.

— **Köszönet nyilvánítás.** Dr. Kállai József ügyvéd ur a szegény tanulók felruházására 10 koronát adományozott, mely adományért fogadják a tanítótestület hálás köszönetét. *Isk. igazgatóság.*

— **Időjárás.** Végre megszűnt az esőzés és ezzel az utak is járhatóbbakká lettek. December elseje óta hideg napok járnak és éjjeleken át 5—6 fokos hidegek vannak, az idő is borulni kezd, úgy hogy kilátásunk lehet fehér karácsonyra.

— **Pályázatok.** A homonnai főszoigabíró az 1000 korona fizetéssel javadalmazott viravai, — a varannói főszoigabíró pedig a szintén 1000 korona fizetéssel javadalmazott sókuti segédjegyzői állásra pályázatot hirdet. A pályázati kérvények az illetékes szolgabírói hivatalokhoz e hó 15-éig beadhatók.

— **Öngyilkosság.** Szépkuthy Mihály a nagymihályi vasuti állomás volt pénztárnoka, utóbb a helybeli kir. járásbírósnál alkalmazott díjnok, ki most a kassai kir. pénzügyigazgatóságnál mint adó végrehajtó volt alkalmazva, e hó 2 án Kassán forgópisztolyal föbelötte magát és szörnyen halt. A szerencsétlen embert, aki régebben jobb módhoz volt szokva, a nyomor kergette a halálba. Özvegy feleséget hagyott hátra, a ki most a legnagyobb inségben van.

— **Országos vásár.** Nagymihály városában az ugynevezett karácsonyi országos vásár december hava 18. és 19 ik napjain fog megtartatni.

Varannón e hó 5 én volt vásár, amely eléggé látogatott volt; a szarvasmarha kevés volt s drágáron kelt el.

Szobránccon tegnap tartott meg az országos vásár, ahol már nagyobb marhatelhajtás volt, az árak azonban a takarmányhiány dacára ott is tulmagasak voltak.

— **Állategészségügy.** Lőpfene a gálszécsi, ragados száj és körömfájás a nagymihályi, sertésvész a nagymihályi, homonnai, sztrókói és varannói járásokban van elterjedve. Az esetek igen szörványosak és nem járványos jellegűek.

— **A homonna-sztakcsinai vasut.** A kereskedelemügyi miniszter dr. Rudnyánszky Jenő budapesti ügyvédnek az államvasutak Homonna állomásától Lácfalva, Hazsina, Nagykemence, Modra, Círókahosszmező, Círókabéla és Szinna községek határain át Sztakcsinig vezetendő rendes nyomtávu vasutvonalra az előmunkalati engedélyt egy évre megadta.

— **Modern hirdetési iroda.** Ugy a bel-földön, mint a külföldön előnyösen ismerik az „Altalános Tudósító“ hirdetési osztályát (tulajdonos: Leopold Gyula szerkesztő). A legnagyobb hirdető cégek e megbízható iroda utján eszközlik összes reklámjaikat, mert kiváló szakértelemmel, odaadó lelkiismeretességgel és felülmulhatatlan pontossággal teljesíti az összes megbízásokat. — Leopold Gyula szorgalma, leleményessége és agilitása megtermette a gyümölcsét, amennyiben hirdető irodája ma a legnagyobb Budapestben, sőt mint értesülünk, most ismét tetemesen megnagyobbította vállalatát és az Erzsébet-körút 41. szám alá helyezte.

— **Az egészség előmozdítása** a Kathreiner féle Kneipp malata kávé mind általánosabb használatá által, az utolsó tizenöt év legnagyobb vívmányának tekinthető a táp- és élvezetiek terén. Hasonlóképp mint az alkohol, a babkávé is, méreg anyag (kofeín) tartalmánál fogva, hátrányosan hat a sziv működésére, mely súlyos következményekkel járhat. A Kathreiner-féle Kneipp malata kávé mint pótlék a babkávéhoz, enyhíti, sőt teljesen megszünteti e káros hatást, de jölvő

tulajdonságai valóban csak akkor jutnak teljes érvényre, ha azt tisztán, azaz babkává hozzáadás nélkül isszuk. A tapasztalat igazolja, hogy mind-azok, akik a Kathreiner-féle Kneipp-malátát kávé egyszer megszórták, többé nélkülözni sem tudják. Ez legjobban bizonyít rendkívüli kellemessége mellett. Manap már alig van gondosan vezetett s rendezett háztartás, melyben Kneipp páter arcképevel ellátott ismert csomagok hiányoznának. Csakis ezek tartalmazzák a valódi Kathreiner-féle Kneipp malátát kávé. Ezért csak utasítsuk vissza a bevásárlásnál minden esetleges nyitva mérlegelt pörkölt terméket, s nézzünk különösen arra, hogy a „Kathreiner” névvel ellátott eredeti csomagokat vegyük.

— **Mint minden évben**, úgy az idén is nagyjértékű karácsonyi ajándékkal fogja meglepni előfizetőit a Pesti Napló. Ez a kitűnően szerkesztett, élénk és tartalmas lap minden egyes alkalommal bámulatot és elragadtatást keltett ajándékalbumaival előfizetői körében s ezek évről-évre sok ezer új előfizetőt hódítottak e lapnak, mert azok valóban úgy a tartalom becseréje, mint a kiállítás pompájára nézve felülmúlnak minden várakozást. Az idén a Pesti Napló „Modern Magyar Festőművészek” című albumot fog küldeni előfizetőinek, melynek előkészítő munkálatai már serényen folynak. Ez az album fényben és tartalomra nézve még az eddigieket is felül fogja múlni és ingyen fogja megkapni a Pesti Napló minden előfizetője, aki addig legalább egy félévet befizetett és egy további félévi előfizetésre magát kötelezte. Mutatványszámot szívesen küld a kiadóhivatal, Budapest, VI. Andrassy-ut 27.

— **Előfizetési felhívás.** Mindenki olvassa „A Polgár” politikai napilapot. A Polgár megjelenik mindennap reggel, vasárnap és ünnepnap után is rendkívül bő és gazdag tartalommal. A Polgár programja a demokrácia, a radikális szabadelvűség, a szociális igazság. Hangja szabad s nyílt. A Polgár a legolvasottabb, igazi radikális, szókimondó, irodalmi színvonalon álló, tartalmas újság. Főszerkesztője Dr. Vázyonyi Vilmos országgyűlési képviselő, ki publicisztikai működését kizárólag e lapnak szenteli. Cikkeit, tárcáit hazánk legjelesebb írói írják. A tárcarovatban egyébként hazai íróink legjobb elbeszélései mellett nap-nap után egy-egy kitűnő külföldi novellát talál az olvasó. A Polgár tartalma élénk és tarka. Hírei és tudósításai megbízhatók és kimerítők. A nap teljes krónikáján kívül szórakoztató, derűs olvasmányt is bőven ad az újság, humoros cikkei szatirizálják a nap eseményeit s derűs élvezetül szolgálnak az olvasónak. A Polgár „Szociális ügyek” címen külön gazdag rovatot nyitott a dolgozó kispolgárok ezreinek. A Polgár külön meglepő kedveskedéssel is szolgál az idén előfizetőinek, a mennyiben karácsonyra gyönyörű kiállítású **Naptárral** ajándékozza meg őket. „A Polgár Naptára” 250—300 oldalon, művészi kiállításban, számos művészi képpel, legjobb íróink elbeszéléseivel, költeményeivel és karcolataival fog megjelenni. „A Polgár Naptárát” megkapja minden előfizető. A Polgár előfizetési árai, melyek ellenében a lapot házhoz szállítják: Egész évre 16 K, félévre 8 K, negyedévre 4 K, Egy óra 1 K 40 f. Kiadóhivatal: Budapest, VII. Eötvös-utca 37. sz. 1905. nov. 1-től pedig VI. Nagymező-utca 12. sz.

Művészi képes levelező-lapok nagy választékban kaphatók Landesman B. könyvkereskedésében.

Nyilvános számadás

az állami iskola tanítótestülete által rendezett estélyi alkalmából fölmerült bevételekről és kiadásokról.

Bevétel	1039 K 40 f
Kiadás	270 K 74 f
Jövedelem	768 K 66 f

mely összeg gyarapításához kegyes adományaikkal járultak: Gróf Andrassy Dénes 200 K, Sulyoyszky István kir. tanácsos 100 K, Polányi Géza 20 K, Czibur Bertalan 16 K, Spiegel Samu 10 K, Dr. Chudovszky Mór, Dr. Miklós Mór, Oppitz Sándor 8—8 K, Dr. Fuchs Ignác, Dr. Kállai József, Dr. Lenorovics Mihály 6—6 K, Brűnn Mór, Löffler M. Miklós, Rác Henrik, Semsey Gyula 5—5 K, Fail Artur, Dr. Glück Samu, Grosz Ignác, Kiss Ferenc, Müller Adolf, Schreiber Jónás, Szoták István, Szöllősi Sándor, Tüdös Gyula 4—4 K, Glück Mór, Friedman Mihály, Hering József, Dr. Holló Andor, Kalinovszky Adolf, Malatinszky László, Pajor János, Dr. Róth Mihály, Róth Mor 3—3 K, ifj. Bucsinszky Lajos, Deák Jenő, Dick Samu Dr. Fuchs Emil, Goldfinger Simon, Halmi Odön, Händler Miksa, Homolay Andor, K. P., Klein Odön, Dr. Kellner Mihály, Landesman Lajos, Landesman Simon, Löffler Sándor, Mascenik Ede, Miskovics József, Novakovszky Lajos, Papp István, Pollacsek Ferenc, Rontsinszky Géza, Rosenbergnándor, Sutter Rezső, Szoboczkay József, Widder Béla, Zimonyi N., Zombory Géza 2—2 K, Baltovics Béla, Benedek Jenő, Berger Ernő, Bódy Győző, Buzay Gusztáv, Friedman Vilmos, Gyayovszky Ede, Hisz Jakab, Káspár Ottó, Mis

kantes József, N. N., Puha Demeter, Rosenblum Jenő, Zboján Mihály 1—1 K.

Fogadják úgy a kedves felülfizetők, mint a terem ingyenes átengedéseért *Barna* Andor, — tombolatárgyak adományukért *Mathiasz* Józsefné, *Tholay* Jolán, *Patakay* Vilma, *Tolay* Imre és *Lndai* József, — a tombolajegyek átengedéseért Dr. *Glück* Samuné, a zongora kikölcsönzéseért *Vay Szentmihályi* Anna s mindazok, kik jóakaró támogatásukkal estélyünket fényessé tették, a leg-hálásabb köszönetünket.

Nagymihály, 1905. december 5.

Az áll. isk. tantestülete.

Felolós szerkesztő: Dr. Kállai József.

Kiadóhivatali művezető: Lándai József.

Hirdetések.

Házvezetőnők

magányos urhoz vagy urnőhöz ajánlkozik 26 éves csinos uri nő. Jól főz, a külső és belső házvezetés minden ágában teljesen jártas, rendszeres és gondos. Falura vagy pusztára is megy. Leveleket s. i. m. jelige alatt a kiadóhivatal továbbít.

Gazdasszonynak

magányos urhoz ajánlkozik 27 éves magyar asszony. Cim a kiadóhivatalban.

Saját termésű

BORAIMAT

literenként 40 krajcárjával; — 1905. évi 5 puttonos asszút félliterenként 2 fit 50 krjával adom.

WIDDER BÉLA.

631. V. sz.

1905.

Arverési hirdetmény.

Alulírott bír. végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezenel közlirő teszi, hogy a sátorlajny helyi kir. tvszáknak 1904. 16747. számú végzése következtében Dr. Moskovics Ervin ügyvéd által képviselt Homonnai Kereskedelmi és Iparbank javára Dr. Novák József ellen 55 kor. 05 f. hátrálék 1905. január 13-án foganatosított kielégítési végrehajtás utján felfügglalt s 938 koronára becsült következő ingóságok, u. m. bútorok, lovak, stb. nyilvános árverésen eladhatók.

Mely árverésnek a nagymihályi kir. járásbírósnak 1904. évi V. 423/6. sz. végzése folytán Alsó-Körtvölgyesen alperes Dr. Novák József lakásán leendő eszközlésére 1905. évi decz. 15. d. e. 10 órája határidőül kitűződik s ahhoz a venni szándékozók oly megjelöléssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 109. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legelőbbet ígérőnek becsarólatul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felfügglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, jelen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltek.

Kelt Nagy-Mihályon 1905. évi november 30. napján.

Pelles József,

kir. bírósági végrehajtó

Bor eladás.

Méltóságos Gróf Sztáray Sándor ur vinnai termésű Herbatha hegyi

BORAIT

a n. é. közönség részére eladásra bocsájtom.

Á R A K :

1905. évi hordónként nagyban literje 36 kr.
1905. évi a helyiségemben „ 50 kr.
1905. évi házhoz hordva „ 44 kr.
1904. évi Vinnai gyöngy „ 60 kr.
1903. évi Gyógybor „ 80 kr.

A nagyérdemű közönség pártfogását kéri tisztelettel

HÖNIG HERMAN
vendéglős.

Kiadó lakás.

A Kossuth Lajos-utcán, a volt *Lavotha*-féle házban egy 3 szobából álló lakás mel-lék helyiségeivel együtt, mely áll: előszoba, nagy konyha és kamrából — azonnal kiadó.

Értekezhetni *Guttman* Márkusnál.

Aki kitűnő teát óhajt,
Aki gyengélkedő,
Aki vérszegény,
Aki álmatlan,
Aki kövér,
Aki sovány,

de különösen aki egészséges, ne mullassza el saját érdekében a kitűnő hatásának elismert valódi angol

IDEAL RUM

különlegességet használni.

1 liter ára 3 korona.

Kapható

BUCSINSZKY LAJOS üzletében

Nagymihályon.



Deák Jenő
= fogtechnikus =
NAGYMIHÁLYON
= Múterem =
a Rákóczy-utcán.

Készít minden a fogászati szakmába vágó munkákat amerikai módszer szerint, gyökerek eltávolítása és szájpaddás nélkül. Régi nem használható fogsorok használhatóvá alakíttatnak. Készít porcellántöméseket, melyek úgy színben, mint erőben, a fogéhoz hasonlítanak.

ISZAKOSÁG NINCSTÖBBE!

Kivánatra bárkinek bérmentesen küldünk egy próbát a Cozaporból. Kávé, tea, étel vagy szeszes italban egyformán adható be az ivó tudta nélkül.



A COZAPOR többet ér, mint a világ minden szóbeszéde a tartózkodásról, mert csodálatos el-lenszenvesztő teszi az iszákosnak a szeszes italt. A COZA oly csendesen és biztosan hat, hogy azt felesleg, testvér, avagy gyermek egyaránt, az ivónak tudta nélkül adhatja és az illető mégcsak nem is sejtji, mi okozta javulását.

COZA a családok ezreit béki-tette ki ismét, sok sok ezer térfit a szegény és becselenségtől meg-mementett, kik később józan polgá-rok és ügyes üzletemberek lettek.

Az intézet, mely a COZAPOR tulajdonosa, mindazoknak, kik kívánják, egy próba adagot és egy köszönő irásokkal telt könyvet díj és költség-mentesen küld, hogy így bárki is meggyőződhes-sen biztos hatásáról. Kezelszünk, hogy az egész-ségre teljesen ártalmatlan.

Ingyen próba 497. sz.

Vágja ki ezen szelvényt és küldje még ma az inté-zetnek. (Levelek 25 fillér, levelezőlapok 10 fillérre bér-mentesítendőek).

COZA INSTITUTE

(Dept. 497.)

62, Chancery Lane,
London, Anglia.

Legelőnyösebb bevásárlási forrás!

Van szerencsém a n. é. közönség szives figyelmébe ajánlani dúsan felszerelt

fűszer és csemege

üzletemet, melynek modern felszerelése folytán mindenemű fűszer-cikkek, valódi angol teasütemények, orosz tea és valódi angol rumok, továbbá mindenféle conservált halneműek, bel- és külföldi cognac, likör, pezsgő, befőtt, candírozott gyümölcs és a legkínzóbb bel- és külföldi sajt kapható.

Karácsonyfák, hozzávaló díszek és csukorkák.

Heller-féle bonbonok egyedüli raktára, karácsonyi és újévi ajándékoknak alkalmas csukorkák díszes dobozokban.

Minden esütörtökön friss balatoni fogas.

Kiváló tisztelettel

BALÁZS LAJOS

fűszer-, osemege- és díszmü-áru kereskedő
NAGYMIHALY.

Carlsbadi torta ostyák, angol Cakes.

Mindenféle osemege- és málagá borok.

Bel- és külföldi ásványvizek.

Vezérszó: Minden darab szappan a Schicht névvel, tiszta és ment káros alkatrészeketől.

Schicht-szappan!

(Szarvas vagy kulosszappan)



a legjobb és használatban a legolesőbb, minden ruhanemű és mosási módszer részére

Jótállás: 25.000 koronát fizet **Schicht György** cég **Aussigban**, a ki bebizonyítja, hogy szappan a „Schicht“ névvel káros keveréket tartalmaz.

„HATTYU“ Nagy Gőzmosó-Intézet.

Tisztelettel van szerencsénk Nagymihály és vidéke nagyérdemű közönségét értesíteni, hogy Nagymihályon (Laboreczszög) egy a mai kor igényeinek teljesen megfelelő

amerikai módszerű

Gőzmosó-intézetet

nyitottunk, a hol szakszerű kezelés mellett, minden a fehéreneműekre nézve káros tisztító és fehéritő szerek mellőzésével, ingek, gallérok, kézelők és mindennemű fehéreneműek tisztítását elvállaljuk s azoknak legtisztább és legfinomabb kiviteléről gondoskodunk.

Egy gallér tisztítása 4 fillér. Egy pár kézelő 8 fillér.

A nagyérdemű közönség szives támogatását kérve, vagyunk kiváló tisztelettel

BLAU TESTVÉREK

a „HATTYU“ nagy gőzmosó intézet tulajdonosai.

Üzletmegnyitás.

Van szerencsém Nagymihály és vidéke nagyérdemű közönségét tisztelettel értesíteni, hogy Nagymihályon Kossuth Lajos-utca 40. szám alatt egy

rőfös, férfi- és női-divat, kész női felső- és alsó-ruha

● **ÁRUHÁZAT** ●

nyitottam.

Midőn még megjegyzem, hogy dúsan felszerelt raktáram, valamint legjobb és legolesőbb áruimmal képes leszek a n. é. vevő közönség minden igényeit kielégíteni, ajánlom magam becses jóindulatukba és vagyok kiváló tisztelettel

BURGER MIKSA.

Női ruhák méretek szerint is megrendelhetők.

Mosó- és Fényesítő-Intézet.

Van szerencsém Nagymihály és vidéke nagyérdemű közönségét tisztelettel értesíteni, miszerint **Nagymihályban Sulyovszky utca 7. szám alatt** egy a mai kor igényeinek teljesen megfelelő

mosó- és fényesítő-intézetet

nyitottam, ahol szakszerű kezelés mellett mindennemű fehéreneműek mosását és fényesítését elvállalom és azoknak legtisztább és legfinomabb kiviteléről gondoskodom.

Az intézetet egy Budapesten több évig működött szakember vezeti és a fehéreneműek emnélfogva kifogástalanul szolgáltatnak ki a n. é. közönségnek.

Szives támogatást és pártfogást kérve, vagyok

kiváló tisztelettel

Markovics János

mosó- és fényesítő intézet.

V á r j u k

a híres magyar alföldi Gémes-féle házi kenyér sütődét!

Van szerencsénk a t. közönség tudomására adni, miszerint a már Magyarország legtöbb városaiban általunk felállított mintaszerű berendezéssel Nagymihályban is

alföldi

házi kenyér sütődét

állítunk fel. Hírneves házi kenyérünk, mely több bel- és külföldi élelmiszer kiállításán a legnagyobb díjakkal, nagy aranyéremmel és több rendbeli díszoklevelekkel lett kitüntetve, különös tisztasággal, háziasszonyok által készítettjük, melyről a jó kenyér fogyasztó t. közönség személyesen is meggyőződhetik.

Kérve szives pártfogásukat, teljes tisztelettel

Magyar alföldi Gémes-féle házi kenyér sütőde vezetője:

LICHTMAN HERMAN

Nagymihály.. Kossuth Lajos-utca 12. szám.